



M a h d i t a j s.

Ceſchſemmes ſūnas. No Rihgas: pabr landagu un ka Latw. beedriba grihb augſtaku ſkohlū zelt. No Turkeſtanās: Emira dumpigate dehlē.

Ahrſemmes ſūnas. No Waħzſemmes: Belgijas ſtribāis ar Franziū dehl dſeſu-zelkeem, — Spanceſchū wehſineeks ſmabdehts, — Heſſu kuhſerſtam dabwinahis trohna-kreſtīs. No Englandes: bebdaš, ka kreewi ne-ee-eet Indijā. No Chſtreitu walſes: karrā-rihtas taiša ſteigamees. No Bariſes: bailiġas jauſmas trohna-printscha deht. No Franzijas: Aſchihre aikal meers. No Florenzes: Garibalda aihilde Kandeſcheem. No Greeku-ſemmes: tur taggad pilniġs meers. No Turku walſes: Fuad Paſchia nomirris. No Aſijas: dumpineeki Koſchin-Kiſhā.

Jittas jaunās ſūnas. No W.-Dhſenes: pabr dabbas brihnumeem. No Belgawas: pabr ſleptawibu. No Nehwales: pabr teelu wehrru.

Widſemneeteem. No Ruſjenes. Rihga. Miſſioneš awije. Grahmātu ſūna. Andeš-ſūnas.

Beeliſumā. Baltā ſeeeweete. Purwe. Sakkis ar Wilū. Smeeklu ſaħſtini.

Ceſchſemmes ſūnas.

No Rihgas. Widſemmes ſeeklungi ſchinnī gaddā ſawu landagu eſaħlſchoht 17tā Merz deenā.

Rihgas Latweeſchu beedriba, par peeminnu, ka nu jau 50 gaddi pagahjuſchi, kamehr Latweeſchi no dſimt' buhſchānas atſwabbinati, no ſawas puſſes nodohmajuse kaħdu augſtaku ſkohlū preekſch Latweeſcheem eetaiſiht. Patte beedriba ſaweenojusehš ſchahdeš padohmā: to ſkohlū zelt trijās klaſſeš. Pirmajā jeb appaħſchejā klaſſe warretu eetaħtees taħdi, kaš draudſeš ſkohlāš zauri ġahjuſchi, Latweeſchu wallodu labbi ſinn un kreewiſki un waħziſki laſſiht un rakſiht proht. Mahziba tāpat ſchinnī tā ir taiš diwāš augſtakāš klaſſeš buhtu turrāma Latweeſchu wallodā. Taħdeem ſkohlneekēem, kaš ſkohlā eetaħdamees, ušdohtu, ka wiānipeħzal grihbōht eetaħtees kaħdā Kreewu woi Waħzu ſkohlā, tiktū wehl ihpaſchi weena no ſchahm wallodahm mahzita. Ohtrā klaſſe buhtu

mahzamas wiſſadaš ſūnaſchānas, kaš ihpaſchi tai treſchā klaſſe pee mahzibas par grūnti warretu derreht. Treſcha klaſſe iſdallitoħš diwāš nodakāš jeb ihpaſchāš klaſſeš: weena, kaš buhtu uš ſemnehm eetaiġama, buhtu ſemkoħpibaš klaſſe, ihpaſchi preekſch ſemturreem; ohtra, kaš paliktū Rihgā pee taħm diwahm appaħſchejahm klaſſehm, buhtu real-klaffe, kurrā warretu mahzibu beigt taħdi, kaš grihb palikt par pagāſtu ſtribwereem, mehrneekēem, koħpmanneem jeb zitteem kaħdeem ammatneekēem. Schahš diwāš klaſſeš ſtaħwetu weena ohtrai blaħku un ſkohlēni no ohtras klaſſeš warretu eetaħtees kurrā paſchi wehletoħš. Maħſu warretu nemt: 1mā klaſſe 20 rub., 2trā 30 rub. un 3ſchā ſemkoħpibaš woi real-klaffe 40 rub. Bet — pirms taš programš jeb preekſchraħſtš waldiſchānai uš apſtipriāſchānu nodohš — buhtu labbi, kaš arri no zitturenes beedribāš preekſchneekēem padohmi tiktū peeſubtiti, tā jo labbaki un derrigaki taħdu ſkohlū preekſch Latweeſcheem warretu eetaiſiht.

No Turkeſtanās. Jau aġraħ ſtaħſtijam, ka Bucharas Emira dehlš reiſ bij paħeħliš dumpi prett paſchu ſawu tehwu. Schiš Abſalons taggad, tehwa duſmaš biħdamš, bij atnahziš Turkeſtanā pee generala Abramowa patwehrrumu meħleht un to luhġt, lai wiānu ar tehwu atkal ſaliħdſinoht. Abramowš taħdeht rakſtija Emiram grahmātu, to luhġdamš, lai deħlam peedoħdoht; un kaš taħdu atbildi dabbuja, ka Emirš deħlam peedewiš, taš dehlš patš taiſijahš pee tehwa eet uš Samarlandu, kur taš taggad dſiħwo. Wiſch ar 300 pawaddoneem dewahš zekā; bet tik to bij tiżziš puſš zekā, taš kaħdeš dumpineekš no wiāna pulka, zittuš ušmuſſinaġiš, prinzi ſpeeſt, lai paſchā

Bucharas widdü eijohet eefschâ un lai usæmmohet tahs un tahs pilsehtas preefsch sewis. Emira dehts Ratti Tirja, tuhlin arr dewees muddigi zaur tufnesi us preefschu, kamehr 2trä Dezember nohtuis weenâ pilsehtâ, fur pilsehtas gubernatoram lizzis galwu nonemt un tad dewees tablak us preefschu, fur wehl zekâ daschus Emiram padewigus zilwekus lizzis noflakteht. Kad Abramows dabbuja to sinnaht, tad laida sinnu Emiram, lai tas ar karra-pulku steidsotees us Bucharu dehtu sawaldiht un pats ar sawu pulku gabja winnam palihgâ. Nebehdigais dehts, dsirdejis t:hwu ar 15,000 wihreem nahsoht, atkal aisbehtsis plaschâ pasaulê un Bucharas walsts schim brihscham effoht meerâ.

Ahrsemmes sinuas.

No Wahzsemmes. Belgeeschi Franzuschus ais-kaitinajuschî tã, ka tee atkal sawas dubres fahf zil-lahf un wiffas awises warreni lammajohf us Bel-geescheem. Kã rahdabs, tad tas strihdîs iszehlees no ta, kã Franzuschî labprahf gribbejuschî meisteri un isdarritaji buht pa Belgijas dselju-zekkeem, sawas kabbatas pildihf un wiffu tã ewilteht, ka winneem lai tiktu tas leelafais labbums. Bet Belgeeschi paschi paturroht preefsch sewis to gohdu un labbumu, atsihdami to sew par launu, kad fweeschineekus tik tahf eelaidischohf sawas darrifchanas. — Tas nu Franzuscheem bij kã ugguns pee patulahm, jeb eemeflis us strihdi un tuhlin winneem atkal dohmas us Pruhfschu leelo ministeri Bismarku, kas effoht tas wainigas, kas Belgeeschu draudsihu arr' winneem gribboht atraut un kohpã prett Franziju fa-beedrotees. — Ihsi falkoht, Franzuschu runnas taggad tã skann, itt ka atkal gribbetu rihfotees us karra.

Berlines awises raksta pahf kahdu stikki, kas parahda, ka ir scho baltu deenu wehl pasaulê mehds wihru wehrteht pehz winna fwahrkeem un newis pehz padohma. Spanijas waldischana gribbeja par wehstneeku us Italiu fuhthihf weenu lungu, kam wahrds Espanna. Bet Italiu ministeru presidente Spanijas waldischanai us to atbildejis, ka winni nepeenemfchoht wis par wehstneeku tahdu wihru, kas apprezzejis tahdu feewu, kas agraf pee winnu ministeru Matazza deenejuse. No nu darriht? Spanijas waldischana nu to sawu wehstneeku Montemar, kas lihds schim bij Berlinê, fuhthija us Italiu un Espanu gribbeja fuhthihf us Berlini. Bet Berlinê arr jau faohduschî, kahdas wainas deht Italeeschi to Espana lungu nepeenemfuschî un tadeht Spaneescheem sinnu dewa, ka winni newarroht wis peenemt tahdu wihru, ko Italeeschi jau isbrakfejuschî. Urri tã waijadseja zittu fuhthihf un isbrakfeto paturreht mahjã. — Kad tã eet pasaulê, tad gan taisniba tai andeles deenestneeka feewai, kas kahdã fapulzefchanã leelijahs, fazzidama: „Es nemas neefmu deenejuse!“

Lee diwi wezzi waldineekt, Hannoveres keh-

niasch un Hefu kurfirsts wehl arween turrotees tai zerribã, ka winni sawu gohdu un warru dabbuschoht atpakkaf un tadeht nepazeetigi us to gaida, ka Franzuschî ar Pruhfscheem karru eefahktu. Taggad pahf Hefu kuhrfirstu raksta tã: pagahjuschôs seemas-fwehtkôs effoht daschi winna draugi no Hefu walstes winnam par dahwanu peefuhthijuschî dahrgu trohna-krehflu. Pahf scho dahwanu kuhrfirsts (winsch taggad dsihwo Pragã, Beemeeschu semmê, Ohts-reiku walstê) tik warren preezajahs, ka zaur awisehm likka dewejeem pateizibu fazzihf, leezinadamã, ka schî dahwana winnam effoht tohti wehrta, jo ta parahdoht, ka gan lai winna pascha raddi warrejuschî winnam winna walsti laupihf, bet winna pawalst-neeku mihlestibu un usfizzibu newarrejuschi wis is-nihzinahf. Schis krehflis winnam to skaldri ap-leezinohf un winna zerribu stiprinajohf, ka, kad tas pahrbaudifchanas laiks kuhfchoht pahrgahjis, winni laimigi sawu zihnifchanohs beigfchoht, un tikfchoht atkal kohpã saweenoti. Bet lihds tam laikam waijagohf tik pastahwigi palift pee sawas labbas gribbe-fchanas un pee sawas taisnibas, us Deewu zerredami, tad wifz isdohfchotees labbi.

No Englandes. Englandê daschi gudrineekî jau fahf runnahf un rakstihf, ka winneem waijagohf wairaf nomohdã buht pahf sawahm semmehm Indijã, jo leels un stiprs nahburgs teem eetaifotees itdeenas tuhwal, prohti, Kreewu walstê. Kreewem taggad jau effoht rohã gan drihs wiffa Widdus-Afijã un tee warroht karra-mantas fakrahjuschi ap Bucharu, dohtees Afganistu walstê — kas ta weeniga stipra wehl effoht starpã — eefschã, to uswarreht un tad Englandes Indiju apfweizinahf us sawadu wihfi. Domehr irr arr wihri, kas tã wis nedohma un kas prahthigi buhdami, labbi reds, ka Kreewu waldischana pehz wairuma nemas netihko un ka ir Buchareem wiffu eelarrotu atdewa atpakkaf. Englandeeschi tadeht peekrittuschî tahdam padohmam: kuhfchoht labbak ar wiffeem kaimineem labbã fatiz-zibã dsihwoht un nemas nebihtees no Kreewu semmes usmahfchanahm, jo tahdas bailes tik gekkiba ween effoht. Englandei arr effoht deesgan spehka, bet ta nekuhfoht neweenam uskrist. Waijagohf tik tohs mantu-fahrigohs Indijas nahburgu firstus ar dahwanahm sew par draugeem darriht, un wiffu Indijas eedfihwotaju labbu prahthu eemantohf, tad waijadfignã laikã tee wiffi us winnu puffi stahwefchoht. Winnu walsts tik tad warroht grimt, kad ar flittu waldischanu paschi sawã starpã tai pamatus fatrizzinatu un t. pr.

No Ohtstreiku walstes. Is Lembergas raksta, ka tur karra-rihtu fabrikôs strahdajohf ar tahdu steigschanohs, itt ka jau riht' pat karschs buhtu kahjã. Taisohf jaun'mohdes prowijanta wahgus, flimneeku wahgus un tahdus wahgus, kam preefschã un pakkafã warroht firgu juhgt, kã waijaga, bes ka mahgi buhtu ja-aggreesch. Tã tur flintes un leel-

gabbalus us jaunato mohdi taifidami wiffabi ammatneeki strahdajohbt deen' un nakti — un tomehr farra-spehks wijs stahwoht meera fahrtä.

No Parihfes raksta: Rahdä nakti pulst. 9 sawangoja keisera printscha gubernatora pagalmä smalki apgehrbtu fungu, kas pastahweja us to, ka winnam ar paschu generali waijagohbt runnabt pahr kocht waijadsigu leetu. Ko tas wihrs ihsti gribbeja un kur wiasch pehzal palikka, to nesinn, bet no ta bribjcha printscha istabas ar dubbultahm waktihm teel apwaktetas, ka warr gan tizzeht, ka kahds launums us to prinzi nodohmahts bijis.

No Franzjos raksta, ka dumpis Alschihres walste effohbt pawiffam pabeigts. Sakka gan, ka tik ahtri nebuhtu wis heidsees, ja dumpineeki to buhtu sinnajuschy, ka Franzuschu farra-pulki të dshwojuschy bes behdahm un nemas nebijuschy fataifjuschyees, ka kahdu reis nebalta deenä warretu pretti stahweht. Schee usmahzeji tee irr, kas 1864tä gaddä no tejenes aishgahjuschy us Marokko walsti un winni kluffinahm jau itt turwu bijuschy Franzuscheem peewilfuschyees, un buhtu tohs wiffai pahrschteiguschy, ja tee nebuhtu telegrafus pohstijuschy. Franzuscheem tabs Schaffepoh flintes nebijuschyees nelahdas kreetas, tomehr Ara-beefchy tahdas nemas nepasinnuschy un nemas preefsch-laika naw sinnajuschy, kahdu pohstu tabs warroht padarriht, — no ka tee tad sabihjuschyees un dewuschyees atpalkat. Un Franzuscheem tas bij par labbu un zaur to ween tee drihs palikkuschy uswarretaji.

No Florenzes raksta, ka Kandijas bijuschyee pagaidu-waldineeki effohbt Garibaldim grahmatu rakstijuschy, to luhgdami, lai jel wiasch eijohbt palihgä winnu taifnai leetai. Garibaldis effohbt tam atbildejis, ka wiasch, lai gan tee pagahjuschy gaddi teem bijuschy neishdewigi, tomehr ar wiffu sawu spehku teem eetu palihgä pee Kandijas atwabbinaschanas; bet winneem leekotees, ka buhtu dikti labbi, kad Kandeeschy us to luhgtu Seemel-Amerikas sabsedrotas walstes, kas teescham neatrauschotees winneem spehzigy palihdscht. Netizz wis, ka Amerikaneeschy eejaulschotees Europeeschy darrischanas.

No Greeku semmes. Tur taggad pilnigs meers derrehts ar Turkeem un Turku waldischana wehle Greeku fugeem atkal eebraukt wiffas sawas ohtas. Sinnams, ka Greeku tauta patte wehl naw rimmuse pawiffam, jo tai dikti gribbejahs kautees ar Turkeem; bet kautini nemas neapdohma to, ka tee ar sawu masu spehku nelo newarr eespeht, — kad zitti teem palihgä ne-cet. Saunee ministeri wiffi arr effohbt teizami prahctigi wihri un sinnoht, ka semme jawalda. Kehniensch gan zittu waldineeku padohmam sawu wahrdü parastijis, bet turklabt arri fazzjis, ka wiasch paturroht sew to walku un bribwibu sawu walsti isplattihbt un pawairoht, ka kahdu reis tas waijadsigs israhdischotees.

No Turku walstes. Turkeem schinnis deenas leela fshabde notikkuse un leelas behdas usgah-

juschas, jo winneem nomirris tas prahctigakais un gudrakajs wihrs Tuad Pascha. Wiasch bija ta ihstena Turku semmes galwa un tas wihrs, kas Ciropas eeraddumu Turku walste eewedda, lai gan tee wezzu eeraddumu mihletaji Turki winnu tadeht eenihbeja. Kad ween kur waijadscha prahctigu wihru kahdas darrischanas us ahssemehm suhtihbt, jeb kad kahdas grubtas walsts darrischanas preefschä gaddijahs, tad wiasch bij tas wihrs, kam to wifslabbaki warreja ustizzeht un kas to wifslabbaki isdarrija. Kad 1861mä gaddä Damaskus pilskhehtä Turki kristitus ka swehri waijaja un flakteja, tad winnam weenigam bij ta drohschiba, firdigi pretti zeltees un ar nahwes sohdu sohdiht tohs negantohs Turkus, kas kristitus laudis bij waijajuschy un t. pr. Wiasch taggad wesselibas deht usturrejahs Mizzas pilskhehtä, Italija un turpat wihram ta stunda pagahjuse. Sakka, ka sultans ohtru kahdu wihru wais neusechoht.

No Afijas. Is Koschin-Kihnäs kahds katotoku missionaris Souel wahrdä sinnu laudis, ka tur nesenn bijuse kristitu kauschu waijashana. Tai nakti no 9ta us 10tu Juli kahds saldats missionaram meldejis, ka pagani islikdamees jatti turroht, effohbt scho fkanste eelauschyees un weenu ferschantu, ka arri diwus Anameeschu saldatus uokahwuschy, — zitti garnifones saldati effohbt ismulkuschy, un fkanste palikkuse dumpineeku warrä. Dublin is Saigonas suhtihbt farra-pulks turpu, kas zetta fatizzis pulku Anameeschu dumpineeku, kas gan raudsijuschy kautees, bet tuhda atkal aishbeguschy. Kad tai fkanste Tihnten nogahjuschy, tad tur breef-migu pohstu atradduschy preefschä. Wiffa fkanste un tas zeems isphostiti un nodedsinati. Pee semmes atradduschy diwus fadedsinatatus seeweeschu lihkus un affu, kas pa puffed ar lihkeem pilbita. Schee wiffi bijuschy kristiti laudis un sawas tizzibas deht nomaitati. Tohs flepkawas bij waddijis kahds paganu preesteris, kas tur lizzis zeet' sanemt wiffus kristitus, to tik warrejis rohka dabuht un tad, kad tee nabadsnai sawas isbailes Deewu luhguschy, tohs isfmeedams un mehdidams lizzis nomaitahbt; zittus mettis katla, kur wehrdohsch uhdens eefschä, behrnus preefsch wezzaku azzihm us meeteem spraudis, zitteem galwas nozirtis u. t. pr. Pawiffam — zit sinnams, — 24 zilwekus nomaitajis. 11 kristiti zilweki gan ismulkuschy, bet kur tee palikkuschy, tas ne-effohbt sinnams. Woi nu Franzuschy, kam të ta waldischana, tohs atstabs nesohditus? Pahr to laikam wehlat dsirdesim.

Bittas jaunās sinas.

No W.-Ohdsenes, Widsemmē. 22tras Janwar deenas walkarā pulst. 7 redsejam seemeta puffē leelu gaischumu; nebij ilgi, tad tas gaischums pahrewehrtahs weetahm farkans ka affins, un pa pahri minutehm farkanumē atkal judda un wifs palikka

attal gaisch, kà papreesch; kà pastahweja kahdu stundas laiku un tad wiß attal pasudda. — Laifs pee mums irr tahds, kahdu wezzakee zilweli newarr atminneht, jo no 20ta Janwar libds 31mam sneegu nedabbujam redseht; lectus lihst un daschas deenas kà pawaffarà, jo zihruki jau irr dsirdeti un arr stabrki jau effoht atnahkufchi us sawahm ligsdahm*). 29tã Janwar redsejam arrajus arram. Kad laifs paleel tahds kà taggad rahdabs, tad jau daudsi peetiks bes malkas un bes lohpu barribas, jo daudseem feens esfoht palizzis ais uppehm neiswests. Agru pawaffaru gan wiffi gaidam, bet newis jau taggad, jo tad pats stiprais Janwaris tahds silts, Deems sinn, kahds tad gan buhs Februaris un Merzis! —

P. S—g.

No Zelgawas. 7tã Februar Zelgawã notifikuse neganta fleplawiba, pahf kurru gan taggad eefahlumã tahs sinnas naw wis weenadas. Tomehr ta negantiba irr notifikuse un mehß to stabstisim tã, kã patlabban lassam tai awisè, kas mums preeschã. Tè stahw tã: Peeminnetas deenas rihtã bij pee kahda fainneeka, kam firgi, atnahzis kahds pasihstams zittreisejs bruhwera kalps un no ta ihreis firgu, teikdams, ka wajagohht tur un tur brauft. Kad tas ar to firgu bij aishrauzis, tad ne ilgi pehz tam turpat pee firga isihretaja durrihm peebrauza 2 sweßchi zilweli ar to paschu firgu, kam labbi paleela kaste bij wesumã; tee gribbeja tè garram brauft, bet firgs no wahrteem negahja un negahja noht, lai to fitta kã gribbedami. Garram eedami pilsehtneeki apstahjahs un patte ta firgu isleenetaja fainneeze isnahja abrà un fahla tohs nepasihstamus brauzejus jautahht no kurrenes un us kurreni schee brauzohht, — kas nesinnadami, ko ihsti atbildeht, aismannjahs prohjam. Kad nu to neaisflehgту fasti atwehra wakkã, tad pahrbihdamees tur eefschã atradda noschnaugtu sweßchu zilweli, kas wehl bija silts. — Dsird, ka fleplawas effoht sakerti un pee isklaußinaschanas dabjuja kahdu sinna: tas nokautais esfoht kahda nodohhta refruscha brahlis, tas effoht ar 400 rubteem eenahzis, gribbedams raubsicht sawu brahli no refruscheem ispirkt un pahf scho lectu un sawu naudu neapdohmigã wißè kahdã schenki pfahpajis. Tur nu tas firga ihretajs to bij noklausijees un tuhlin apnehmees, to us sawu pufsi dabbuht, labbi peehsirdiht, nokaut u. a. tad aplaupiht, kas tam ar sawu diwu beedru palihgu arri bij isdewees. — Lautini mihtee, kas juhs no semmehm nahhtat pilsehtã, isturratees jel prahrtigi un apdohmigi, ihpaschi tad, kad jums nauda irr klahht! Merunnajeet pahf to un nerahdeet to kaut kurrã weetã, — neustizzeet kauschu isklattai un mihligai wallodai!

No Nehwales raksta, ka lai gan winai kã jau jubrmallas eedsihwotaji, ar wehtrahm un aukaht effoht apraddusch, tomehr tai nakti no 2tra us 3schu Februar bijuse tik warrena auka, kahdu wißwezzakee

zilweli neatminnotees peedsihwojuschi. Pehz wiffahm tahm sinnahm, kas teefoht daudsinatas, kã rahdotees, ka libds ar to auku arri semme trihzejuse. Nakti pulkst. 1½ pee rahma laika bij sneegs snidßis un pehz tam ap pulkst. 3 no rihta puffes tumßcha ruhßschana bijuse dsirdama un stipra wehtra fazehlfuschs. Tahdã mahjãß, ko wehßsch newarr aishnemt, laudis zaur stipru krattischanu gultãß tikfuschchi nomohdã. Durris sprahguschas wakkã un glahses, kas turu kohpã stabwejuschas, skannejuschas. Libds 120 werstes no Nehwales ta auka ploßßijusehs un pohstu pastrahdijuse. Bet tapat peepeschi, kã ta wehtra nahfufe, kã attal pasudda un pulkst. 10½ preesch pufßdeenas bij jauß laifs. Sinnamß, ka wehl skaidraki klausinaschoht un ismellefchoht, woi pateesi bijuse semmes-trihzeschana.

Jaunafahß sinnas.

No Berlins. Seemel-walstu beedribas rahte 15. (3.) Febr. sawu runnas-deenu eefahfufe.

No Pestes. Teesa ismetlejoht atradduse, ka tahs daschadas leezibas peerahdoht gan, ka tas firßts Karageorgewitsch, ka arri tee fittehri Tristowitsch un Stantowitsch effoht wainigi pee Serbijas firßta nahwes un ka tohs nu warroht us teefaschanu nodohht.

No Wihnes raksta, ka tas keisera kuggis Radekli gaisã ussprahßis un 300 zilweli libds pohstã gahjuschi.

No Warihßes. Meera konferenze darra sinnamu, ka nu tas sribdis stary Greekeem un Turkeem pagallam esfoht pabeigts un pateizahß abbeem waldineeßem, ka tee winnas meera padohnu peechnußchi.

— Kortess effoht nospreedusch, Serrano par ministeru presidenti zelt un tam uswehleht, tohs zittus ministerus israudsicht. — Pagaidu-waldischana sawu ammatu atdemuse Kortesu sinna. Kehnineene Isabella gribboht attal zittu grahmatu laist us Spanceßcheem.

No Madrides. Us Stuba fallu tiffa aishuhtiti 6000 karrã-wihri var palihgeem. — Englande fohliijuse Portugales kehniã tehwu Ferdinandu par Spanijas kehniã peenemt tad, kad winsch atfazzitohß wiffahm teefahm us Portugales trohna. Dsird, ka Ferdinands pats negribboht to kehniã gohdu peenemt.

No Waschintones raksta, ka Metßkã daschãß walßtes nemeers effoht fazehlees kahjãß un dumvineeku waddons Negrete effoht Pueblu usnehmis. — No Stubas sinna, ka leets pulks dumvineeku effoht padewees waldischanas karrãspehtam.

Widsemneekem.

Mihli brahli, Widsemmes Latweeschchi! Restinam, woi daudseem buhs peeminnã, ka schinni 1869 gaddã itt riffigi paliks 50 gaddi, kamehr dsimtbuschana Widsemme nozelta. Tadeht teem, kas no sawas kalenderes to wehl nebuhtu wehrã likfuschchi, to atgahdinam. Un tadeht tad to atgahdinam? Tadeht lai Widsemneeki arr atgahdajahs to leelu Deema schehlastibu, ka tikfuschchi atswabbinati no tahs grubtas wehrgu-buschchanas, kurrã 700 gaddus bij wahrguschchi un lai Deewu slawedami pateiz augstai schehligai waldischana, kas mums to zilwezigu brihwibu atdahwinaja, ko bislaps Alberts panehmis. Sinnamß, schinnis mußfu deenãß ta jauna pa-audse

*) Woi pateesi stabrks jau pahrnahzis?

wairs neko nesinn pahr teem wezzeem dsimtbuhfchana-
nas laikeem un daschs wehl dohma, ka taggad jau
tikpat grubti deesgan klahjotees. Nu tad tahdeem,
kas to dsimt'buhfchanu nepasinna, ar ihfeem wahr-
deem të parahdsim, kahdas tahs teefas dsimt'laudihm
bija: 1) tee dsimtkaudis paschi ar sawu meesu bija
sawu dsimtkungu pilnigs peederrums, fo tas war-
reja isdoht woi pahrtchreht, ka tik pascham patikka;
2) dsimtkaudihm nefas nepeederreja pascheem, bet
wifs teem bij japelna tik preelisch saweem kungeem,
tam bij brihw ar sawu semneeku labbumu un mantu
darriht tapat ka ar zittu sawu paschu mantu; 3)
dsimt'kungeem bij brihw, nodohfchanas un klausibas
saweem semneekeem uslikt til leelas, ka pascheem pa-
tika; 4) dsimt'kungeem sawus dsimt'laudis bij brihw
strahpeht un sohdiht ta un tik dauts, ka tee grib-
beja un ka pawiffam nenofitta, ka zaur to fun-
gam ka par kahdu derrigu welti notehretu lohpu,
pascham ta fshahde buhtu; un 5) dsimt'laudis itt
pee nekahdas teefas newarreja fuhdsitees pahrtu,
ka kungi winneem pahrllezigas klausibas uslikufchi,
woi ka tohs bahrgi sohdijschi. Tik tas pats kungs
ween, kas winnus sohdiya, warreja arri schehloht, —
zits neweens. Redseet, tahda bij ta dsimt'buhfchana,
tahdi bij tee flawejami wezzi laiki! Lai nu tohs
falihsdina ar taggadejeem muhsu laikeem, tad drihs
atfshs, kahda besgalligi leela ta starpiba un zil tohti
Deewam un waldineekeem japateiz, ka ta nebuhfchana
beigta. Bet woi tad tadeht tohs wezzus laikus un
kungs lai nolahdam, ka tee tik fauni bijufchi? Ne-
mas ne! Wezzi laiki bij tahdi laiki, fur to nemas
par grehtu neturreja, zittus zilwekus par dsimteem
turreht un kalpinahht. Deesgan buhfeet lassijufchi,
zil grubti nahzahs wehl nupat muhsu laikos wehrgu-
buhfchanu isnihzinahht Amerika. Dsimt'buhfchana
arr irr bijufe wifswazzakos laikos un pat Israëla
behrneem bij wehrgi, ka bihbelë lassam. Ka jau
fazzihts, tas bij wiffa pasaulë eeraddums un pee
labbeem waldineekeem wehrgs tiffa tikpat wehrts
turrehts, ka mahjas behrus. Daschi wehrgi ta ar
saweem kungeem bij eeraddufchi, ka ir brihwi pa-
laisti, no teem negribbeja atstahtees, — tee, ka behrni
pee wezzakeem eeraddufchi, nemas nesapratta us sawu
rohku dsihwoht. — Ja labbi atainnam, tad ir Lat-
weeschu dascha weeta brihwibai zehlahs pretti, to us-
skattidami par kahdu faunu buhfschanu.

Lai nu buht' ka buhdams bijis, tomehr dsimt-
buhfchana irr tahda buhfschana, kas zilwezibai par
faunu. So kas to gan warr fazziht par taisnibu,
kad weenam zilwekam brihw ohtru zilweku ka lohpu
dsiht, to par neeku pee stabba list graisihht, tam at-
nemt feewu un behrnus un tohs zittur pahrhoht,
woi prett kahdu funni woi zittu lohpu ismainiht!
Ja buhs wehlehts, un lassitajeem patiks, tad us
preelischu wairaf un plaschal stahstisim pahr Latwee-
schu dsimt'buhfschanu, — taggad tik runnasim pahr
to, ka ta nozelta.

Jau preelisch pahri simts gaddeem waldineeki fahla
atfshht, ka dsimt'buhfchana të muhsu semmes effoht
par nastu un zilwezibai par faunu, un tee bij Pohku
kehniisch Stefan Batori un Sweedru kehniini, kas
preelisch Kreewu Keisereem pahr Widsemmi waldija;
bet scheem waldineekeem nebuht neisdewahs dsimt-
kungs pahrllezinahht, ka tee dsimt'laudis turredami,
leelu netaisnibu darroht. Ihpaschi, kad muhsu semme
nahza sem spehzigahs Kreewu Keiseru waldifchanas,
attal dsimt'buhfchanas pamatti reisu reifahm tiffa
fatrizzinati, fewischki leela Katrihna itt firdigi fahla
dsimt'buhfschanai zekka stahtees un daschu likkumu is-
dewa, kas dsimt'laudihm bij par leelu patwehrumu,
bet paschu dsimt'buhfschanu pawiffam apgahst, us to
wehl nebij tas ihstais laiks peenahzis. Lai pascha
laika kahds no Widsemmes leelkungeem pascheem,
Miskraukles barons Schulz firdigi nehmahs dsimt-
laudis aistahweht un teem zilwezibas teefas noweh-
leht un pats preelisch saweem semneekeem sarahstija
likkumus*) fur teem winnu teefas un wakkas us
paleekamu wihfi apgalwoja un landaga wiffeem muish-
neekeem sawu padohmu gribbeja eeteikt, — bet kas
tad klausija un wianna padohmu peenehma! La
dsimt'buhfchana ar wiffu sawu faunumu pa teem
ilgeem gaddeem bij ta eerasta, ka to nemas par flittu
un reebigu newarreja eeraudsiht. Tiffai kahdeem
retteem ween azzis jau wehrabs wakkä, bet fo tee
newarreja eespeht! Attal jafalka: Wehl nebija kas
laiks peenahzis. Seemä arr dauts reis mihta fau-
lite atspihd fitti, ir sneegs noluhst un fitts lectus
lihst, ka pascha wehla pawaffara, bet kas gan tik
agri drihst zerreht us pawaffaru? Wehl naw tas
laiks, pehz nokaufahm nahht attal falla un seema
parahdahs attal sawa pilna spehka. Bet ka zittadi,
kad pawaffara pilnigi klahht, tad tai nefas wairs ne-
turrabs pretti, tad patte dabba wiffu meerigi pa-
strahda — jo tas ihstais laiks irr peenahzis.

Tapat katrai lectai pasaulë saws ihpaschs laiks.
Latweeschu un Jggauuu dsimt'buhfschanai arri tik
scha gaddu simtena eesahkumä waijadseja beigtees,
jo tik ilgi tai waijadseja pastahweht. Un kad nu
tas ihstais laiks bij peenahzis, tad paschi tee ffridi-
gee dsimt'buhfschanas aistahwetaji, prohti dsimt'kungi
neturrejahs pretti tai zilwezibas faulitei, kas ee-
fahla fitti spihdeht. Winni paschi — waldifchanas
padohmam paklausidami — atfazziyahs tahm teefahm,
kas teem libds schim bijufchas pahr saweem dsimt-
laudihm, bes kahdas atlihdsinaschanas, tik to semmi
ween par sawu mantu paturredami, fo brihw at-
laisteem semneekeem isdewa us klausibu woi naudas
us renti.

Jau pa teem gaddeem, famehr Katrihna II. wal-
dija, dauts tiffa runnahhts un spreeshts pahr to pahr-
taifamu semneeku buhfschanu, bet isdarrihts netikka
dauts, un gudra waldineeze negribbeja neko ar warru

*) Miskraukles- un Miskraukles Semneeku Teefa dohta
no Katrihna Spro. Schouls, tuhstohht seprita simts feschdesimt zettortä
gadda pehz Miskraukles Semneekes.

strahdaht, gan nomannidama, ka tas ihstais laisk wairs ne-effoht tablu. Wehrâ leekamais, kas winnas laikâ tilka isdarrihts, bija tas, ka dsimt'lungem tilka aisleegts semneekus, kad tohs strahpeja, pee stabba feet un, ja semneeks no sawa labbuma ko gribbeja pabrdoht, tam wairs newaijadseja papreeksch to peedahwaht sawam dsimt'lungam.

Bet paschâ scha gaddu simtena eesahlumâ atspibdeja ta ihsta pawaffaras faule, — Alekanders I. palikka par Keiseru un schis swaidihts Kungs bij no Deewa ihsti us to isredsehts, schahs semmes ap-laimoht ar to jauku brihwibas dahwanu. Sinnams, ka tas arr nebij isdarrams us weenu rei, bet ar sinnu un pamafam. Papreeksch waijadseja to buhschanu starp lungeem uu semneekem kabrtigi nodibbinahht un rohbeschâs eedallihht. Tadeht Widsemmes muischneekem no waldischanas tilka usdohts, lai us to waijadfigas sinnas jeb gruntsliffumus faraksta, — kas tad arr notikka un schee liffumi tilka Septempera mehnesi 1800 gaddâ augstam Keiseram us apstiprinaschanu nosubtiti. Tas wehl notikka Keisera Pahwila laitâ. Alekandera pirmais darbs schinni lectâ bij tas, ka winsch tohs us apstiprinaschanu peesubtitus liffumus wehl atpalkat fuhlija, ar to sinnu, lai Widf. leekungi tohs wehl rei pahrraugoht un pahrtaiisoht. Muischneeki tad us to sanahza kohpâ un 17tâ Februar 1803 eesahza sawu landagu, kas tiffai 31mâ Merz beidsjahs.

Schi runnas-deena jeb landags bij lohti wehrâ leekams un arri pats tas pehdigais, kurrâ dsimt'fungi paschi ween spreeda pah sawu dsimt'kauschu teefahm. Us scho runnas-deenu no pascha Keisera bij atsubtiths tas landrahts, obrists von Sievers, kas teem us landagu sanahlscheem muischneekem Keisera prahtu sinnamu darrija, prohti, kahdâ wihsê Keisers wehlahs Widsemmes semneeku buhschanu pahrlabhoht. Schinni landagâ dauds padohmi semneekem par labbu tilka turreti, bet leela datta dsimt'fungu wehl bihtijahs tohs peenemt, dohmadami, ka tad itt drihs wissu sawu warru pasaudeschoht un semneeki, drufzin swabbadakas tahs faites sajusdami, palikchoht nebehdneeki un prettineeki. Tas wehrâ leekamais, ko nospreeda, bij tas, ka us preekschu neweenu semneeku bes semmes nepahrdohschoht, nedf aisshkinkofchoht.

Lee liffumi, ko dsimt'fungi — kâ jau peeminnehts, augstam Keiseram us apstiprinaschanu bij peesubtijuschi un kas nu atfal wehl us pahrtaiischanu atpalkat bij subtiti, taggad us Keisera pawehleschanu tilka nodohhti ihpaschi us to eezeltai kommissionei, kas stahweja pascha Keisera usraudsischanâ. Schai kommissionei un waijadseja isstrahdaht tohs ihstenohs liffumus, kas wissu Widsemmes semneeku buhschanu kabrtigi nosalka un eegrohja tâ, ka wissahm klausischanahm un dohfschanahm buhs buht saws mehrkis un sawas rohbeschas.

(Ue preekschu wehl.)

No Mubjenes.

(Satt. N. 6. Weigums.)

Pehz beigtas runnas draudsesflohlas flohlmeisteri ar kahdeem no sawem flohlahsbehrneem dreesmu us 4 balsim nodseedaja. Tad mahzitais wissus sanahlschus, walts-waldischanas un pagastateefas lohjeklus papreeksch, libds aizinaja us teefas istabu, ko arr wehl ihpaschi eeswehtija ukpat us kaudim runnadams kâ Deewu luhgdams. Weidohht tad draudses flohlmeisters abbaht walstehm laimi wehleja, ka tahou jauku nammu spehjuschas ustaisht. „Taisiba kaudis ustaisa“ — tâ winsch fazzia — „bet netaisniba tohs pohsta.“ Tadeht winsch wehlejoht, lai schinni nammâ allahsch taisnu teesu spreeschoht, katram dohdohht ko pelniies, labbam labbu, taunam taunu, un lai schi flohla, kas appalksch ta pascha jumta, un par to schis walstes jau labbi buhschoht gahdaht, ka allahsch flohlu mihsotajas bijuschas, us to ihstu grunti dibbinata, kas irr Kristus — kaudis pee taisnibas weddoht, jau behenu firdis dsihschanohs pehz taisnibas un us wissu labbu eestahoidama.

Pehz nobeigtas swehtischanas neween mahzitaju, muischaswaldineeku un tohs sanahlschus draudses- un waltsflohlu flohlmeisters, bet arr wissus zitus weefus meeloja. Wehl itgi pehz tam, kad mahzitais un muischaswaldineeks bija aibrantuschi, tee zitti weefi libds wehlam wakkaram par scho notittumu preezadamees kohpâ palikka.

Drufku warak, kâ neddelu pehz tam, 22trâ Nowember Mubjenes draudse atfal to preeu peedfihwojam, jannu flohlu Wirken walst eeswehtih.

Schis flohlahs-nams, gaitchs un smaks, no kohleem buhswehts ar daktina jumtu, 10 asses garfch un 5 asses platz, gan majals par to pirmu, tomehr preeksch Wirken walst waijadfigas papilnam ruhmgis. Flohlahs istaba 10 □ asses leela, un bes tam wehl 5 istabas; 2 flohlmeistersam, 2 behrneem preeksch gullefchanas — tur weenâ arr englischi hehtis eetaishts — un weena preeksch walst-waijadfigahm. Tomehr taggadejs dsimtsfungs apflohliies, kâ mehr dsihwoschoht walst preeksch sawahm sanahlschanahm muischâ ruhmes doht, un tadeht tai scho istabu taggad newaijadseja. Bes flohlahs mahjas paschas arr jauna ribja, hehtis un stallis ufubweti un pre wissu scho ehku ustaisfchanas wairak kâ 2000 rubl. f. ijgahjuschi. Semme preeksch flohlahs irr 10 dahd. 82 graschu leela un jebchu leelstungs to sawai walstei naw atschinkojis, tad tomehr par lehtu renti atdewis un turflah apnehmeees rentes-naudu tiffai flohlahi par labbu ijrubheht.

No wissahm mallahm Wirkeneschi un weefi no zittahm walstehm 22trâ Nowember us flohlahs eeswehtischanu sanahza tâ, ka tit ko ruhmes bija. Mubjohs leelstungs pats dauds neddelas ar kahju wahjusch bijs — ko ar sirgu frisdams dilti bij eewainojis — pirmu reisi laukâ ijbrouza us sawas walst flohlahs-eeswehtischanu atnahht, un jaur to sawas preezigas deenas preekus wehl wairoja. Tai gan tiffai us krukkeem staigadams sawas walst kaudim warreja rahditees, tad tomehr wissi preezadamees Deewam pazeja, ka tal atfal winnu dabujâ redseht. Mahzitais us sanahlschahem runnadams un to jannu flohlu swehtidams, fazzia: Apustuls Pahwils sawus kaudis mohdinajis preezatees par to, ka tas Kungs winneem tuwu nazjis, bet Wirkenescheem jo wairak japreezajotees, jo scheem tas Kungs neween tuwu, bet winnu widdu atnahjis un ta atnahjis, ka wissi tee 12 Luttera mahzitaji, kas zits palkat zirta par Mubjenes mahzitajem bijuschi, lai gan wehlejuschees, naw redsesusch, un kâ arr winsch, taggadejais mahzitajis, libds firmam wezzumam gaidijis, taggad pirmu reisi winnu redsoht atnahhtam, prohti mihtu flohlu atnesdams sawâ heppi. Deews gan arr preeksch tam sawus kaudis bahrius neatstahjis, teem fenn jau Kristus garru fuhtidams un padairidams, ka fenn jau winnu mihtes

libdſ ar to peenu ſawās kruhtis arri ar ewangeliiuma ſaldu peenu tohs dſirdiſuſchi, un jau ſenn ſwehtā kriſtibā winnu uſaemdams par Deewa walſtibas behrneem. Bet ar ſcho jaunu ſkohlū wiſch teem uſ preeſchu zeetaku bariibu doh-ſchoht, lai tee uſ preeſchu ſawā ſapraſchanā wairs behrni nepaleſoht, bet augoht un peeaugoht par peeauguſcheem ſaudim, kamehr Kriſtus pilniſu wezzumu panahſoht. Wehl arriſjan japreezajotees par to, ka ta ſkohlā ar til daudſ publincem uſtaifſta, jo pee ta redſoht, zit daudſ tee ſawu ſkohlū miſhoſoht. Mantu jo dahrgaku turroht, jo dahrgaki pirka eſſoht. — Beidsſoht arri japreezajotees zerribā par to, ka ſkohlās darbeem labbas ſekmes buhſchoht tā, ka zaur to laudim apgaifmeſchana zeſchootees. Un tabda zerriba teem eſſoht tapeh, ka ſkohlmeiſters jau apſahrt eedams behrnus labbi mahjiis. Mahzitajs, leelſtungs un wiſſi ſaudis gar ſkohlmeiſteri uſteizoht, bet ja ſchis patš ar uſteizotees, tad ta zerriba welta buhſchoht. Bet tapeh, ka ſkohlmeiſters pats neteizotees, bet ſewi paſchu Deewa preeſ-ſchā jo wairat apfuhdſotees, jo wairat ſaudis winnu tei-zoht, mahzitajs tiſzoht, ka wiſch labſ ſkohlmeiſters buh-ſchoht buht un palift un ka, ko Deews tā garrā uſſahjis, to taš arri buhſchoht pa gohdam audſinaht, wairoht un ſtiprinaht libeſ Kriſtus deenai.

Draudſes-ſkohlmeiſters uſ ſanahſuſcheem arr wehl ſaj-ziſa: Winſch 31 gaddus Ruhjenes draudſei kalpodams ar to eſſoht ſau-audſis tā, ka lauſchu behdas arr winna beh- das, lauſchu preeki arr winna preeki eſſoht. Nā tad win- nam un taggad nebij preezatees, tad Deews Wirkenee- ſcheem paſchā gruhtā dahrdiſbas laitiſti ſawu preeka deenu lizis redſoht. Wehlejotees no ſirds, lai ſchi jauna ſkohlā teem par gairſchumu un mihleſtibas ſaiti paleſoht. Par gairſchumu, winnu behrnus uſ iſtu zeſtu weſdama un par mihleſtibas ſaiti, wiſſus, leelſtungs ar walſti un walſts lohjektus ſawā ſtarpā allaſch mihleſtibā ſaſeedama, ka pee ſkohlās uſtaifſchanaſ wiſſi pee weena darba beedrojuſchees.

Walſts lohjekkeem tāpat ka weeſeem beidsſoht bija mal- lite gahdata, un tad draudſes ſkohlmeiſters ar ſawu pa- liſgu no muſiſchās atgreesahs, kur bija aiſluhgi, tad wehl ar wiſſeem zitteem libdſ wehlam waktaram kohpā palifta ſarunnadamees un preezadamees par to leelu labbumu, kaš Wirken-walſtei zaur jaunu ſkohlū ſagahdahts. * *

N i h g a .

1866 Nihgā pawiffam bija 8777 ehſas un 100,828 eedſihwotaji. No ſchahm 8777 ehſahm irr 7004 dſihwojamas ehſas, 422 ſpihkeri, 246 zittas ehſas preeſch andeleſchanaſ iſdarriſchanaſ, 146 krohna- un pilſſehtaſ-mahjas un wehl 959 ehſas. Beſ ſchahm ehſahm 24 baſniſas un 5 ſaeſſchanaſ weetas, kohpā 29 weetas, kur Deewa wahrdi teef turreti. Uſ ſatru Deewa wahrda fluddinaſchanaſ weetu zaur zaurim rehſinaſoht naht 3448²⁹/₂₉ zilweſi.

Paſchā pilſſehta	764 ehſas.
Behterburgas ahrrihgā	1,777 "
Maſkawas ahrrihgā	2,593 "
Selgawas ahrrihgā	1,870 "

kohpā 7,004 ehſas.

Paſchā pilſſehta irr	763 muhra ehſas
	1 kohla "
Behterburgas ahrrihgā	77 muhra "
	1760 kohla "

Maſkawas ahrrihgā	24 muhra ehſas
	2569 kohla "
Selgawas ahrrihgā	23 muhra "
	1847 kohla "

Miſſiones awiſe.

Peo J. Bakmeiſter kunga Nihgā (Sinder- un Kungu- eelu ſtubrā) irr dabbutjamaš un zaur wiſſeem Wiſjemmes un Kurjemmes mahzitajeem apſtellejamaš **Miſſiones- lappas**, kaš iſohtrā mehneſi 1 nummers un iſohtrs num- mers ar peeliſtumu iſnahl un gadda-gahjums 15 kap. f. maſſa. Katru numeru ſewiſchli warr par 2 kap. f. ar peeliſtumu 3 kap. f. dabbut. Ko wairat dohd, naht ewang- lutteriſtai miſſionei par labbu. — Schihs lappas, ko no 1864 ſahſoht Hārting mahzitajs Aſchowawā (Salkhōš) apgaſhda un Leepzigā leet driſſeht, taggad ſahdās 8 wal- lodās pahrtulſkotas, tohp wiſſeem teem, kaš paganu buh- ſchana dſiſſak grihb eefſattitees un no kriſtigas mihleſtibas pahr winneem apſchelhotees, ewehlyetas. Latweeſcheem ſchim brihſcham ſewiſchtu Miſſiones lappu wairs naw, bet tiſſakai Mahjas-weeſi un Awiešs pa reiſchm miſſiones ſinnaš laſſam. Schihs lappas attal ſtaidri miſſiones ſinnaš ween ſtahta un prohti tā, ka tee 3 peeliſtumi ſtahta pahr teem miſſiones darbeem, kaš iſeet no Leepzigas ew. lutt. miſſiones ſkohlās, un tee 6 nummuri pahr miſſiones dar- beem wiſſā paſaulē. Tabš ſinnaš irr jantās un tā iſ- laſſitas un ſaſiſſtas, ka wianaš katram, kam tiſh dſirdeht, tā Deewa-walſtiba wairojahs un eeſtiprinajahs, derr par pamahjiſchanaſ un paſcha tiſzibas ſtiprinaſchanaſ. Lai tad Deews dohd, ka ſchihm lappahm, tāpat ka ſtarp zittahm tautahm, arri ſtarp Latweeſcheem daudſ draugu raſtohs, un peeleſ ſawu ſwehtibu.

Grahmatu ſinnas.

Muyat palifta gattawa un pee E. Plates kunga, tā arri zitta grahmatu bohdeš irr dabbutjama ſchahdu grahmatu: **Dſihwibas-awohts**. Swehtas dſeeſninaš Deewam par gohdu un kriſtigahm Latweeſchu Luttera draudſchm par apſtiprinaſchanaſ. No K. Golwer 94 lapp. p. Snifti. — Ceſeeta maſſa 30 kap.

Undeſeſ-ſinnas.

Nihgā, 14. Februar. Laikš aital nepaſahwigs un leetains. Linnu- rirguš. Schinnis deenāš maſſaja par krohna ſinneem 55 libdſ 65 rub. un par dratta no 44 libdſ 50 rub. par dirſawu Draſſeinas linnu- ſepſlas 9 rub. 50 kap. par muzju. Sihta andele. Buds ſweeſchu 1 r. 60 l. libdſ 1 r. 70 l., rubju 1 r. 25 l. libdſ — l., meeſchu 130 kap. libdſ r. — l., auſu 1 rub. 80 kap. libdſ — l., par ruhrū. Pahes ſweeſchu milta 5 r. 20 l. rubju milta 3 r. 30 l. libdſ — tap., biſpeletu ruſju milta — r. — l. meeſchu putratmu 5 r. 30 l., libdſ — r. — l., griſtu putratmu 4 r. — l. libdſ — r. — l., auſu putratmu 6 r. 10 l., grubbu putratmu 5 r. 70 l., ſirau 5 r. 75 l. libdſ — r. — l., tartuppetu 1 r. 60 l. libdſ 175 l. Popoš ſweeſta 5 r. 50 l. — libdſ r. — l. Muzja ſahls: ſar- lana 6 rub., 25 l., balta ruſja 6 rub. — tap. ſmalſa — rub. — l., al- mena ſahls — rub. — tap. — Siſkeš laſdu muzjā 11 rub. 50 l., eglu muzjā 11 rub. — tap. **Raudaš rirguš.** Walſts banla biſeetes 88 rub., Wiſi. uſſal- tamaš ſihlu- grahmatas 100 rubl., neuſſaltamaš 92 rubl., Nihgas ſihlu- grahmatas 89 rub., Kurjemmes uſſaltamaš ſihlu- grahmatas — rub., 5 procentu uſdewu biſeetes no pirmas leeneſchanaš 139 rub., no ohtas leeneſchanaš 139 rub. un Nihgas-Dinaburgas dſel- ju-zeſta aſgijaš 118 rub.

Wiſi. gud. awiešs N 12 laſſam ſchahdu ſinnu: Wiſjemmes land- rahtu beedriba ar ſcheem raſſeem daira ſinnamu, ta ſchinni gaddā iſ Wiſjemmē to ſemuceſa ſingu iſrahdiſchanaſ un iſproh- meſchanaſ, tā arri to ſinnamu gohda- maſu iſwahliſchanaſ notureſchoht 7tā un 8tā Junii Leypatā un 16tā un 17tā Auguſt Walmeiā. Nihgā, Ditiſchſtaſes namma, 27. a Janwar 1869.

Atbildedams redaktehrs A. Leitan.

No zenſures atwehlyeſtā.

Nihgā, 14. Februar 1869.

Balta feeweete.

(Stat. Nr. 5. Veigums.)

Schoreis tee negahja wis zaur tahm apflehtahm durwim pilli eefchâ, bet kahpa pa treppehm, kas tur bija apgahdatas, no ahrpuffes tai sinnamâ balkoni eefchâ.

W. lungs un Indriks balkoni eelahpufchi, zaur lohgu redseja, ka balta feeweete atkal tâpat, kâ to waffaru, kad Indriks winnu apmelleja, tur sehdeja. Pehz brihtina arri muhsu sinnams appikats tur eenahja un mihtligi apfweiznadamees ar to balto feeweeti, pehz jau Indrikam pasihstamas wihses faruunajahs. Bet at brihnums! arri nokautais Englandeets tur eenahja un sahka ar appikatu un balto feeweeti wallodâs dohtees. Nebija ilgi jagaida, ka adwokats un Englandeets atkal sahntambari us fpehkoschanohs eegahja. Schoreis atkal appikats winneja un Englandeets gulleja us grihdas nohst.

Tê us reis durwis atwehrahs un refnais Seltaswaigsnes pappâ arri tur eefchahpaja.

„Mans Deews, kas tad tē irr notizzis!“ tã refnais pappâ to lehrumu eeraudsidams brehza. „Un Zuhš, mihtlais appikat, effat pee ta Englandeefcha nahwes wainigi. Wai Deewin, tas Jums daudš naudas maksahs, kamehr ar scho leetu gallâ tiffat!“

„Zuhš effat weens gohda wihs,“ appikats jau naudu keshâ flandinadams fazzija. „Bet mihtlais pappin, nedohmajat, kâ es til dumjšch esmu, ka eefchu weenu zilweku nokaut, kurrû pats wairs newarru usmohdinah!“

„Ko Zuhš tē runnajat?“ Seltaswaigsnes fainneeks jau drufzin uspuhtees praffija. „Woi Zuhš neredsat, ka tas wihs tur bes dšihwibas guff?“

„To es gan redsu,“ appikats atbildeja, „bet kaujat man paprohweht, warrbuht ka isdohsees.“ To fazzijis winsch Englandeetim pretti nostahjees ar rupju balš sauza: „Zahni Smitt, es tew falku un pawehlu, no mirroneem usmohstees! ja to nedarrisi, tad es gan tewi tur nosubtischu, fur tu muhscham wairs augſcham nezelsees. Woi dširdi, ko tew pawehlu!“

„Nolahdehts wels,“ Englandeets jau drufzin patustedamees ruhza, un pehdigi puš rahpus eedams, istabas kaktâ kâ meets peeflehees stahweja.

Balta feeweete un refnais Seltaswaigsnes fainneeks scho brihnumu redsedami, palikka bahli kâ lihki.

„Redsat, draugi,“ appikats fazzija, „ko es eefpehju. Zuhš pašchi man to apleezinajah, ka tas garrdeggonis nohst effohst un redsat nu, tur winsch stahw, dšihws un weffals. Bet lai es nu warretu scho famu warru arri zitteem apleezinah, es peefauſchu dimus leezineekus, lai to reds.“

Tas naw waijadšigs,“ refnais pappinſch brehza un Zahnis Smitt arri to dširdedams, rohkas un sahjas staijija, par sihmi, ka dšihws effohst.

„Tas wiš nelihdseja ne ko. Appikats balkona durwis atwehris, tohs mums jau pasihstamus wihs-

rus, W. lungu un Indriki eewedda, kurri scho stikki eeraudsidami gahrđi nosmehjahs.

„Nememat par kaunu, zeeniga balta feeweete, ka es Zuhš kummedinam ſchowaffar gallu darrijis,“ appikats balto feeweeti usstattidams fazzija. „Es zerreju, ka no ſchi waffara Zuhš ſawas baltahs drehbes nowillfeet un par Joſepini faulſatees. Bet Zuhš, zeenigs Seltaswaigsnes pappin,“ tã winsch atkal uš to pagreeſees teiza, „buhfeet til labbi un ismaksafat tohs 400 dahlderus, kurrus Zuhš zaur ſchahs feeweetes un ta Englandeefcha palihdſibu, effat no ſchi klahtbuhdama jaunetta keshas istrappufchi.“

Refnais Seltaswaigsnes pappinſch labbi redsedams, ka zittabi jau nepahrees, willa naudas muſchullu no keshas un tohs no Indrika eemalfatus 400 dahlderus atkal tam paſcham ismaksaja un taiſijahs jaw aiſeet, bet appikats winnu pee ſwahrteem peeturredams wehl tã runnaja:

„Schis kummedinſch, ko es ſchē trihs waffarus ſpehlejis, makſa par katru waffaru 100 dahlderus, kohpâ par wiſſeem 300 dahlderus un mannas isdohſchanas par wiſſeem trihs waffareem istaiſa 50 dahlderus. Tad nu effat til labbi un ſcho naudu, 350 dahlderus man tuhlin ismaksajeet. Tohs 300 dahlderus es ſcha zeema nabbagu lahdei par labbu ſchinkoſchu, bet tee 50 dahlderu irr manna paſcha nauda, ko ſchē iſtebrejis esmu.“

„Zeenigs lungs!“ Seltaswaigsnes fainneeks isbihjees fazzija, „350 dahlderus es neſpehju muhscham maksah; kad man tee jamalfai, tad esmu paſuddis zilweks! 350 dahlderus! — ne, ne, tas naw eefpehjam!“

„Bet kapehž Zuhš eefahkat tahdu kummedinû rahdiht, ko neſpehjat gallâ isweſt?“ appikats ſmeedamees fazzija. „Sa Zuhš gribbat par to uspraſfitu naudu, 350 dahldereem, wehl ko teeptees, tad es luhskoſchu polizeijas palihgu un tad, — redſejim kas notifs.“

Schee pehdigi wahrđi daudš ko palihdseja. Seltaswaigsnes fainneeks apfohlijahs tohs 350 dahlderus mahjâ tuhlin ismaksah, lai til ſchis ſtikis netiktu polizejai ſinnams darrihts.

„Nu, ar Deewu, Joſepine, ar Deewu Zahni Smitt,“ tee trihs aiſeedami wihti fazzija. „Mehs jums wehlam labbaku laimi us nahkoſcheem laifeem. Lai rohдах wairaf ſtattitaju, kas ſcho juhſu kummedinû nammu apmelle un wairaf naudas jums atneſs, kâ mehš aiſneſſam.“

J. W—st—g.

Burwe.

Peſchona gaiſ.

Kâ jau waffaras widdû, bij arri ſchoreis karſta deena. Debbeſs jauki ſils, bet ſaule brihnum ſpeeda,

ka meitahm un puischeem feenu grabbjobt baltahs drehbes swihshtohst gluschi melnas paliffuschas, un fweedri straumehm no peeres tezzeja.

Darbs gan bij gruhst, un singes apfluffa, bet strahdneeki tadeht nefurneja, sinnadami, ka tahdeem fweedreem Deewa fwehtiba klast.

Tà publejotees walfars ahtri atnahza un wiffi, preezigu meldiau uswilkdami, barru barreem nahza us mahjahm, nogurruschus lohzehtus atspirdsinahst. Lai gan wiffi preezigi mahjäs pahrnahza, tatschu tee melnee un pellefee mahfuki, kas nupat kalna gallä rahbijahs, dascham labbam ruhpes darrija.

Puischi meitahm „ar labbu nakti“ fazzijusch, dewahs katris sawä gultinä un kà krittä, tà aismigga. Winni weht jauni buhdami nesinnaja, ka wesseliba un faldais meegs weenoti ar tihru firdi irr darba wiffu leelaka alga. Tahdeem, kas ne-apnikfusch, strahda, dsihwes-lais kà selta paweddeens notekk, un kad paweddeenam weenreis gals, tad tee tinneji to selta kammolu — dsihwes-laike — smaididami usflatta un aismeege — us muhschibu.

Schis stahstis naw gan muhsu semmitä gaddijees, bet par to ne kas, Ghshtreiks, fur Karpatu kalni, arri burwi atrohdaht, kad par teem diwidestmit gaddeem naw ismirusch, tà kà pee mums.

Sahdschas gallä bij diwas mahjäs, weena leela un weena masa, ne tablu weena no ohtras; abbas peederreja katra sawam gruntneekam par dsimtu.

Birmai mahjai garram eedams zaur lohgu drufzin paslattijohs un redseju staltu wezzu wihru, kam gaddi jau mugguru lohziusch. Winnam blattam fehdeja gandrihs tikpat wezza seewina; tee bij fainneeks un fainneeze. Istabas dibbenä liffahs, ka jauna meitene fehdetu, bet jau labba krehla bij, tadeht newarreju lahga faredseht. Walfars gan tik tumseh wehl nebij, bet tee beesee melnee mahfuti, tee wiffu aptumsehjoja. Saimneeks pa lohgu wehtras darbus usluhfoja; mahfuti zits zittu gruhdahs, weens us ohtra krahwahs un tad kà brijnum leela drehbe fatinnahs un walfä taisijahs. Wehisch zaur wiffu mahju swilpoja, smiltis rinku rinkem greehdams un lohga mehdams. „Annin, eij eenehs uguni; walfars tik tumseh, ka ne rohkas preeksch azzim neware redseht,“ tà wezza sawu fainneeku bailigi usluhkodama fazzija

„Dublin, memmin,“ Anna atbildeja un isgabja fufnä pehz ugunis. Mahte nostahjahs arri pee lohga, fainneeku tà usrunnadama:

„Ro dohma, Mahrtin, woi nahks?“

„Es falku, lai Deews mums sehchligs — man tik baifs, ka nesinnu, fur glahbtees. Us kalna galla mahfuti sawelkabs, zitti pelleki kà pelni, zitti melni kà hwehpi, tee nahst teescham us muhsu mahjahm, it kà gribbetu muhs ar melnu behru-delki apflaht. Klau, wezzen, kà wehisch swilpo. Un tad paleek us reises tik fluffu, it kà wehtra gribbetu wiffus spehtus fanemt un muhsu mahju libd ar

aukeem isphstihst. Lai Deews tik mums pasfarga. Wezzene, ko Tu no tam dohma?“

„Om, ko tur wehl praffiht! Atminnees kà preeksch diweem gaddeem mums notikka, kad mahfuki tapat kà scho walfar, no kalna-galla uskappa. Muhsu laukus kruffa nositta, ka falmes wessels nepaliffa, bet nahburdseenei ne smilgas netrahpija. Lai Deews schoreis muhsu laukus farga; kas nahburdseenei peederr, to gan zits kas apfargahs. Bet preeksch wehteras neweens labpraht no tahdahm leetahm nerunna; labbat katris to sawä firdi paturr un fatruhstahs pats no sawahm dohmahm. Wai warri uguni masajä mahjä redseht?“

„Lohgi gaischi, bet tadeht jau pats warr zittur fur buht, fwezze jau weena patte arri mahf degt. Es falku wisseem dsirdeht un nebihstohs ne no pascha wella, ne arri no ta, kas tam kalpo. Bet kad kahds par to wehtrasgaisu gribb waideht jeb pateittees, tas lai aiseet pee muhsu nahburdseenes Walburgas . . .!“

No Deewa puffes, Mahrtin,“ wezzene baitodamees eesauzahs, it kà negribbedama ta wahrda: Walburga, dsirdeht, „tur tad Anna tik ilgi paleek! Mann' drebbuki tumsehä istabä pahremm!“

„Tepat jau effu, memmin,“ Anna eenahhdama atfauzahs un fwezzi us galda noliffa. Pee ugunis gaischuma warreja Annas skaisu waigu apskattihst, kas kà farkanas rohshes waffarä seedeja.

„Lai buhtu kas buhdams,“ tà wezzais walfodu usnehma, „es gribbu taggad sawu firdi iskrattihst, kad arri pats sibbens pa lohgu istabä skreetu. Tur tai masajä mahjä muhsu uelaima zellahs! Ta burwe, ta raggana, kas tur dsihwo, ta mums to negaisu usfuhä! Bet es atreebschohs, lai buhtu arri pee winnas lihka; to es no kappä isplehshschu!“

„Lai Deews pasarg! wihrin, nerunna jel taggad tà!“

Anna pa to starpu arri lohgam tuwojahs un fazzija: „Mihkais tehtin, negrehfojat un apdohmajeet, ko tas Kungs falka: „Nenoteefajeet, tad juhs arri netikfeet noteefati.“ Ne weens zilweks neware peerahdiht, ka wezza Walburga kaut kurrum ko taunu darrijuse; Zums nebuhs tik flitti runnahst no weena zilwela, no ka gan taunu dohmajeet, bet newarreht ne us kahdu wihsi peerahdiht!“

„Newarreht peerahdiht? Gesehd labbat mehle un zeet fluffu, kad Tu no tahdahm leetahm ne ko ne-phst. Es un mahte to labbat sinnam. Toreis, kad Walburgu burroht redseju, Tu wehl masa biji, un es ne weenam toreis ne ka neteizu, tik ar tahdeem wezzeem draugeem to leetu pahrummahm, un tà schi jausma pa wiffu fahdschu isplahthijees — bet mannis deht, Tu taggad arr warri klausitees un patte spreesst, wai es par wolti pasuddinaju.“

Nu wiffi trihs, tehws un mahte ar meitu pee galda nosehdahs, arri kahdi deenest-kandis, kas wehl

nebij apgullufchees, eenahza. Saimneeks nu sahfa stahsticht:

„Do jau Suhß wiffi sinneet, ka wezza Walburga pehz winnaas wihra mirschanas wiß wairaf pa kalneem nodsihwo, tà ka neddetahm no winnaas ne fo nedfird!“

„Sinnams, Walburga tur preeksch apteekera sahles salaffa, lai warretu sawam dehlam naudu nopelnicht; Suhß jau labbi sinneet, ka Jurris par mahzitaju studeere,“ tà Anna tehnam pretti turrejahs.

„Tahs sahles es arri labpracht pasichtu,“ tehws atteiza. „Mehs no eefahkuma arri tà dohmajahm; bet fo Walburga sahles laffidama wehl darra, to mehß nesinnam wis, un slawa Deewam, ka wairaf ne ta no tam nesinnam. Ne weens jau arri no tahs burwes ne fo faunu nedohmaja, kamehr es preeksch diweem gaddeem winnaas flitteem darbeem us pehdahm tiffu. Tas bij waffarâ ap Sahneem, kad mannim waijadseja kalnös eet, lohpus apraudsiht. Atpakkat nahkoht jau pehz puffsdeenas wehlu palikka. Dohmaju, par to ne kas, buhs krehslâ wehfaka eefchana.

„Bet jau pehz kahda brihscha mahfuki kalna gallâ sawilkahs, tàpat, tà scho waktar. Sinnaju tublin, ka pehrfona gaisß buhs un sahku abtraf eet, bet wehtra arri ittin ahtri mannim pakkat; panahza manni, un sibbeni atspihdeja frusteem un schtehrseem.

„Sahku tehwa-reisi skaitiht un tahpu pa kalneem drohschi us preekschu, dohmadams: lai arri nakts irr, Deews manni tomehr reds un manna luhgschana buhs stipraka, nekâ pehrfona ruhfschana. Nelihdejeja ne kas, wehtra gribbeja manni wai paschâ gaisâ pazelt, un leetus straumehm lihja; us weenreis paleef wiffas mallas sweschas, un nu mannu, ka apmaldijees.

„Behdadamees un bailodamees einu ar ween tahlaf, dauds reis arri rahpu, un fo dohmajeet, fur notiffu? us mellajeem kappeem, fur tahs leelahs pree-des aug, un fur deenas laikâ katram staigajohht matti stahwu zekahs, netif wehl nakti. Rahdi kehmi un spohki tur aplahrt blandahs, to Suhß wiffi labbi sinneet un tadeht warreet noprast, tà man firds un fauli drebbeja. Skrehju, fo til naggi nefs, lai warretu prohjam tift, jo kad gribb atkal us kahju zellina kkuht, tad teescham pah kappeem ja-eet. Tiffo paschâ kappu widdü esmu, tad atkal sibbens atspihd un wiß paleef gaisch tà deenâ. Us weenreis eerangu wezzo Walburgu kahdus desmit sohkus tahlu zekhös nomettuschohs un ar isplahitahm rohkahm. Gribbeju wezzo usrunnaht, bet tà sibbens, mannim prahâ schahwahs, it tà patz Deews man buhtu usfauzis: Sargees no tahs bahbas! Nu gabju winnai ar leelu riaki aplahrt un dohmaju, ka wai kahjas noluhßihß. Kad nu no kappeem tiffu, tad Suhß abbas man nahzajt pretti un teizajt, ka krusfa muhsu laulus pa wiffam nopohstijuse, bet Walburgai ne graudiasch netrubzis. Nu fauzu saim-

nezi, Lawu mahi un tai wiffu isteizu: winna arri fazzija, ka man effohht taifniba; un no ta laika es katru reis krustu mettu, kad man gar Walburgas mahju ja-eet.“

(Us preekschu wehl.)

Sakkis or Wilku.

Wilks. Suhra manna deenin! wai Lew scho-deen funs maift no naggeem israhwis? Isstattes tà swirbuku=bubbulis kannepu gabbalâ usstahdihts: galwa tà puhzes ligds, azzis tà ar swinnu aplaistitas, gattaws kehms no zilweka!

Sakkis. Kusch, kusch Wilzin! ne kas par to, rnuna til ar maso rihtli. Tad ta man bij labbi luggi, nudeen labbal tà maskarahde; skahde, ka Tu ar tur netifki bijis; teäteris tak irr un paleef tau-schu labbakajs laika-kaweklis, kad til pailgaki ween winnu nespehletu, jo pehz arween wehl usbitschko wai baletti wai balli, kamehr musikanteem wai wiffi naggi notirpst. Bet tad ta ar musikis! lezz tà wai wiffi pluntschi atlezz. Wezzajs Jeggors lai sawai pijohlei labbal stihgas atlaisch un noet pee mallas.

Wilks. Merunna patz arr til dikti, tà zits us Lewi sohbus nesahl greest. Sinni tak, ka salka muhschs jaw tà deesgan ihß un kad wehl gehgeri nostahjahs, un — tad peeluhko, tà daschs bahrdü ween flauzis, pehz salka zeppefcha fleenedams.

Sakkis. Meboif, brat! ne-esmu mescha-sakkis, ne ar leeku gihmi, ne arri zitta kashoku, tà tiffai sawu paschu ween walkaschu, lai gan teescham tà wiffa pasaules dsihwe wai nu ar maskarahdi, wai ar teäteri jafalihdsina. Sauz manni ja gribbi wai par durrafu, bet us katra sohka to warr peedsihwoht un nomannicht: fo weens teiz, to ohtris smahd fo weens usleela, pah to zits nosptaudahs, fo weens norahj, us to zits ar speeschanu stubbina. Tâpat teäteri arri të raud, të fineij, të rohkas schnauds, tëpat atkal deij un danzo, ka luppatas ween gree-schahs, zits zittam uskleegdami: puifch, peesitt pakawas! Bet teiz tad nu Tu man, fur pasaulê pateesibai rohbeschas beidsahs un fur smeckleem winnas sahlahs? zil leela starpa starp gudribu un gekkibu?

Wilks. Tee wiffi tuwi nahburgi, daschbrihd ne-plauksta plattums naw starpâ; pahrgudriba dauds-kahrt wehl negehligata tà gekkiba, un Napoleons I. effohht teizis: no weenteesibas jeb pateesibas lihds smeckleem tiffai weens sohka-spehreens. Tapehz scha laika gudrineeki arri starajahs, wezzo laiku saprah-neekem lihdsi tift, zitti teem jaw lehfschus garram aislehfschi, jo taggad ne retti to ar sawahm azzim redjam, ka starp zilwezibu un zuhzibu, starp gohdu un negohdu, starp kahrtibu un nekahrtibu ne bluf-sas lehzeens wairs naw starpâ. Tè degguins padeb-

beschus kahro aissneegt, të tas pats jaw guff rennstelë eemehrts, të wihrs ar fauli un mehneft schlee-tahs radda buht, bet nahkofchâ azzumirkli tas jaw ar dubteem sadraudsejees, të stalts kâ lauwa farrus ween purrina, të atkal kâ wehsis atpaffat ween flah-pahs, të lezz us diwahm kahjahm ka peeschi ween klabb, turpat jaw atkal tschetrikti grihdu butfcho. Neds, tahds teäteris taggad wiffur schai grehku-pasaulë teef spehlehts un fur weens teäteru-spehli grihb spehleht, tur ohtris labs beedris tuhliit ar wiffu makti arri balli pagehr, kas pehz wai par paschu maffa-rahdi pahwehrschaßs.

Sakkis. Garschs gan Taws spreddikis, bet arri ar fahli kreetni fafahlihts un ar fapipparoteem pip-parcem fapipparohs. Nudeen, wehriga galwa Tew, bet laikam pats arr maskarahdë wai teäteri buhdams to të wiffu buhfi noskattijees, fur zitti — teiz — grihdu effoht fahfufchi baddiht, nepahrlikdami, ka pee raggainu fuggas wis nepeederr.

Wilks. Maskarahdës wai teäterds ta wis naw ne kahda swescha leeta; zittam gan raggus neredf, lai gan wehl raggainafs raggains, nekâ tschetrkah-jains; bet nebe wiffi raddijumi ar raggeem puschloti.

Sakkis. Kam to arri ar meefigahm azzim wai-jaga nomanniht, ar prahta azzim to wehl labbaki noredf, kurram tee raggi wehl naw isdihgufchi un kurram tee leelafi nekâ waijaga.

Wilks. Skattees ween, kad zilwekam fliktâ duhshâ tschetrikti janomettahs, tad jaw leela starpiba starp raddibu un raddibas lungu wairs naw un kad turflaht azzis blahwas, mehle issteepufchs, matti fajulkufchi, bahrda pinkaina, degguns nop, wot ka meschons gattaws; kad tahdam beesumds fastohp, tad til jadohd papehscheem finna, lai muhl to naggi nefs. Gan es pats saltâ laikâ arri daudf mas eesildohs, bet zil daschu labbu reisu zittu tahdu eeraugohht man nebij jaisfauzahs: nu til daij bog noggi!

Sakkis. Uija, uija puttekliß, pihsliß, grehku-dubliß! fo nu taifnojees til leelifsi?

Wilks. Uij', uij' puttekliß, uij' uij' melderis! nebe few gaisâ pazekohs, siringam tschetras kahjas tomehr fluhp.

Sakkis. Bet kad es melderß buhtu — fa-prohti, tahds melderß, kam laime — tad ne singu tschetras kahjas mannim newaijadsetu, ar dampi es wai pa paschu gaisu aisbrauktu un ne til puttekteem, bet arri schampanjerim liktu putteht, kâ lai pats johds ar wisseem faweem lahga brachteem un lahga mahfahm, beedreem un beedrenehm azzis no brihnumeem plattas atplehstu. Ar telegrafhu azzumirkli wai us paschu Pehterburgu fewi liktu aisswest un ar eisenbahni wiffu puhku un puhkenes fahjumus kohpâ liktu fawest. Wot kâ warretu dshwoht lilla rosa! Bet naudina arween papreeksch us to jaekaffeere, tad ir ar paschu leelmanni nekafume-

tohs brihderschapti usdfert — bet kas Tew nabbagam ar labbu to dohs?

Wilks. Sakkis, Sakkis! laidees labbat fruhmös, nelezz us kalna gallu: juppis ta par — lihderschapte? Tu jaw tapat bes tam deewsgan lihderigs ar masmanneem dserdams.

Sakkis. Lai nu zilweks nollaufahs! ha, ha, ha, ha! gattaws muhtis, muschikam muschika wal-loda. Kad ar kahdu pasihstamu zeetâ, ustizzigâ, pastahwigâ draudsißa grihb eelaistees, tad pehz smalku kauschu mohdes jadserr brihderschapte; tad til wehl weens ohtru ar Tu warr usrunnatees.

Wilks. Tu un Tu! to mehß abbi jaw fenn darram, tad jaw mehß arr laikam abbi fenn labbi brihderrigi? Bet ar leelaku wihru kâ pats, to es taf neusdrohshinatohs darriht. Wo winnam manna draudsißa, ustizziba ic. geld?

Sakkis. Uha, to til Tu të dohma, bet schampanjers stiprs dsehreens, kas daudf paspehj. Un ar pahri fahjahm bekaunibas, labbu teefu drohshibas, leelibas un ar labbi leelu mutti ta itt masa leeta, leelus brihnuma darbus isdarriht; bet pahr wiffahm leetahm kad Tew munninsch kullë skann, të kâ pubdelehm forki lihds greesteem warr likt usspert, tad Tew ihßa laikâ wiffadu draugu faradditohs, bahnu bahneem, kâ muschas ap meddus stengeli.

Wilks. Tahda draudsißa til pat kâ uhdens feetinâ, paleez til pee rudsißa! Ta schampanjera draudsißa til pat ka dischtera lihme, kas drihs at-laischahs, kad mitrums klahht teef.

Kad behdu wilnis wirfû skrees,

Schi lihme tuhliht wakkâ ees.

Sakkis. Bet Schibdinsch taf muhscham pee fawa fakkama wahrda paliks: melech ewid melech.
A. A. G. G.

Smeeklu stahstini.

Skohlmeisters saldatu skohlâ: Sakkis, pee kah-das sihmes warr pallawneeku pasiht?

Skohlehs: Pee leelahm uhsahm.

Wai Fuhs arri Deewu luhdfeet, zeenmaht? Es? Man preeksch tam fullaini un istabas meitas.

Uhsis. Woi dsird, Pukka, dohd drufku uguuni, fo pihpas eefmeheht?

Pukka: Wai tad Tew schkiltawu un pulwera naw?

Uhsis: Naw!

Pukka: Man arri naw; bet es Tew schkilschu par azzim, ka ugguns ween apschibbeß, tad warri pihipu eefmeheht.

Atbildedams redaktehrs A. Leitan.

No Benzures atwehlehts.

Mih â, 14. F.bruar 1869